



Cesty do “ Zelené Evropy“

Erasmus + 2020-1-CZ01-KA229-078314

zšarménská



Osnovna šola Naklo

Česko - Slovinsko - Anglický slovník žáků školy

Spolufinancováno
z programu Evropské unie
Erasmus+



Czech - Slovenian - English dictionary by school students

Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



Prohlášení o vyloučení právní odpovědnosti EK

https://www.eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity_en

Česko - Slovinsko - Anglický slovník

Základní výrazy

česky	slovinsky	anglicky
Mluvíte anglicky / německy?	Ali govoríte angléško/némško?	Do you speak English/German?
Nemluví slovinsky.	Ne govorím slovénsko.	I don't speak Slovenian.
Nerozumím.	Ne razúmem.	I don't understand.
Jak se řekne slovinsky...?	Kakó se rêče po slovénsko...?	How to say in Slovenian?
Nevím	Ne vem	I don't know.
Ahoj	Žívjo / Zdrávo	Hello. Hi.
Dobrý den	Dóber dán	Hello.
Dobrý večer	Dóber večér	Good evening.
Dobrou noc	Láhko nóč	Good night.
Na shledanou	Nasvídenje	Goodbye.
Dobrou chuť	Dóber ték	Enjoy your meal./ Good taste.
Na zdraví!	Na zdrávje!	Bless you!
Ano / Ne	Já / Nè	Yes / No
Děkuji / Není zač	Hvála / Ni za kàj	Thank you./You're welcome.
Prosím	Prósim	Please
Promiňte	Oprostíte	Excuse me
S dovolením	Dovólite	Would you mind...?
Jak se máte?	Kakó ste?	How do you do?/How are you?
Mám se dobře.	Dôbro.	I am fine.
Kde je...?	Kjé je...?	Where is...?
Jak se dostanu do...?	Kakó prídem do...?	How can I get to...?
Kolik to stojí?	Kóliko tó stáne?	How much is these?
Účet, prosím.	Račún, prósim.	Bill, please.
Peníze	denar(ja)	Money
Sleva	popúst	Sale
Tady / s sebou	túkaj / s seboj	Here, with me
Pane / paní / slečno	gospód / gospá / gospodíčna	Mr / Mrs / Miss
Velký / malý	vêlik / májhen	Big, little/small
Více / méně	več / mani	more / less
Starý / nový	stár / nõv	old / new
Drahý / levný	drág / pocéni	expensive / cheap
Dobrý / špatný	dóber / slàb	good / bad
Teplý / studený	tôpel / m්රzel	warm / cold
Vlevo / vpravo / rovně	na lévi / na désni / naravnost	left / right / straight
Nahoře / dole	zgoraj / spodaj	up / down
Sever / jih / západ / východ	séver / júg / zahòd / vzhòd	north/south/west/east
Blízko / daleko	blízu / dáleč	near/far
Otevřeno / zavřeno	odprto / zaprto	open/close
Vchod / východ	vhòd / izhòd	entrance/exit
Zakázáno	prepovédano	prohibited
Autobus	ávtoBUS	bus

Známky (poštovní)	znaki	stamps
Vstupenka	vstopnica	ticket
Jízdenka	vozovnica	ticket
Mapa	zemljevid	map
WC / toaleta	WC / stranišče	WC/toilet
Muži / ženy	môški / ženske	men/women
Pokoj	sôba	room
Klíč	ključ	key

Místa

česky	slovinsky	anglicky
banka	bánka	bank
bankomat	bankomat	cash machine, cash point
bazén	bazen	swimming pool
centrum	cénter / središče mésta	center, downtown
dům	híša	house
hora	gôra	mountain
hotel	hotél	hotel
hrad	grád	castle
jeskyně	jáma	cave
jezero	jézero	lake
katedrála	stólnica	cathedral
kostel	cérkev	church
lékař	zdravník	doctor
lékárna	lekárna	pharmacy
les	gòzd	forest
letišťe	letalíšče	airport
město	mésto	town
moře	mórje	sea
most	móst	bridge
muzeum	muzéj	museum
nádraží	postája	station
náměstí	třg	square
nemocnice	bolníšnica, bólnica	hospital
obchod	trgovína	shop
ostrov	ôtok	island
palác	paláča	palace
park	párk	park
pekárna	pekárna	bakery
penzion	penzión	guest-house
pevnost	trdnjáva	fort
pláž	pláža	beach
pohoří	goróvje	mountains
policie	policíja	police
pošta	póšta	post office
pramen	izvír	source

přístav	pristanišče	port
radnice	rótož	town hall
restaurace	gostilna / restavrácija	restaurant
řeka	réka	river
silnice	césta	road
směnárna	menjálnica	exchange office
trh	třžnica	market place
ulice	úlica	street
vesnice	vás	village
věž	stòlp	tower
vyhlídka	razgledišče	view point

Číslovky

česky	slovinsky	anglicky
1	èn, éna, êno	one
2	dvá, dvě	two
3	tríje, trí	three
4	štírje, štíri	four
5	pét	five
6	šést	six
7	sédem	seven
8	ósem	eight
9	devét	nine
10	desét	ten
11	Enájst	eleven
12	dvanájs	twelve
13	trinájst	thirteen
14	štirinájst	fourteen
15	petnájst	fifteen
16	šestnájst	sixteen
17	sedemnájst	seventeen
18	osemnájst	eighteen
19	devetnájst	nineteen
20	Dvájset	twenty
30	trídeset	thirty
40	štírideset	fourty
50	pétdeset	fifty
60	šéstdeset	sixty
70	sédemdeset	seventy
80	ósemdeset	eighty
90	devétdeset	ninety
100	stó	one hundred
1000	tísoč	one thousand
1 000 000	milijón	one million

Potraviny - Hrána

česky	slovinsky	anglicky
bageta / rohlík	Štrúčka	roll
cukr	sladkor	sugar
čokoláda	čokoláda	chocolate
džem	marmeláda	jam
hořčice	gorčica	mustard
houby	góbe	mushroom
hranolky	pomfrít	fries / chips
chléb	krùh	bread
jogurt	jógurt	yoghurt
koláč	pogáča	pie
máslo	máslo	butter
med	méd	honey
ocet	kís	vinegar
olej	ólje	oil
omeleta	omleta	omelette
palačinka	palačinka	pancake
pepř	pôper	pepper
rýže	ríž	rice
smetana	smétana	cream
sůl	sól	salt
sušenky	piškoti	cookies
sýr	sír	cheese
vejce	jájce	egg
zmrzlina	sladoled	ice cream

Maso - Mesó

česky	slovinsky	anglicky
hovězí	govédina	beef
játra	jétra	liver
jehněčí	jágnjetina	lamb
kachna	ráca	duck
klobása / párek	klobása / hrénovka	sausage
králík	zájec	rabbit
krůtí	púra	turkey
kuřecí	piščánčji	chicken
řízek/steak	zrèzek	steak
salám	saláma	salami
skopové	ovčétina	mutton
slanina	slanina	bacon
šunka	šúnka	ham
telecí	telétina	veal
vepřové	svinjsko	pork
zvěřina	zvér	venison

Zelenina - Zelenjáva

česky	slovensky	anglicky
brambora	krompír	potatoe
brokolice	brokoli	broccoli
cibule	čebúla	onion
česnek	česen	garlic
čočka	léča	lentil
fazole	fižòl	bean
hlávkový salát	soláta	lettuce
hrášek	grah	pea
kukuřice	koruza	corn
květák	cvetáča	cauliflower
lilek	jájčevец	eggplant
mrkev	korênje	carrot
okurka	kúmara	cucumber
paprika	páprika	pepper
rajče	paradížnik	tomato
špenát	špináča	spinach
zelí	zélje	cabbage

Ovoce - Sádje

česky	slovensky	anglicky
ananas	ánanas	pineapple
banán	banána	banana
borůvka	borovnica	blueberry
broskev	bréskev	peach
citrón	limóna	lemon
fík	fíga	fig
hrozny	grózdje	grapes
hruška	hrúška	pear
jablko	jábolko	apple
jahoda	jágoda	strawberry
malína	malína	raspberry
mandle	mándelj	almond
meloun (vodní)	lúbenica / melóna	melon
oliva	olíve	olive
ořech	ôreh	nut
pomeranč	pomaránča	orange
švestka	slíva	plum
třešně	čěšnja	cherry

Jídelní lístek - Jédilni list

česky	slovinsky	anglicky
předkrm	predjéd	starter
salát	soláta	salad
dezert	sladíca / slaščíca	dessert
dušené	dušeno	stew
grilované	na žáru	grilled
pečené	péčeno	roasted
smažené	ocvrto	fried
uzené	prekajeno	smoked
vařené	kúhano	boiled
pikantní	začiněno	spicy
sladký / slaný	sládko / sláno	sweet/salty
snídaně	zájtrk	breakfast
oběd	kosílo	lunch
večeře	večerja	dinner
vegetariánské	vegetarijanski	vegetarian
bez lepku	brez glutena	gluten-free

Polévky - Júhe

česky	slovinsky	anglicky
bramborová	krompírjeva	potato soup
fazolová	fižólova	bean soup
hovězí vývar	govéja	beef broth
italská minestrone	minéštra	Italian minestrone
kyselá	kísla	sour soup
rajská	paradížnikova	tomato soup
zásmažková	prežgánka	roux soup
zeleninová	zelenjávna	vegetable soup

Ryby a mořské plody - Ríbe in mōrski sádeži

česky	slovinsky	anglicky
ďas mořský	bokoplavútnica	monkfish
garnáty	rákci	shrimp, prawn
hejk (mořská štika)	osliča	hake
humr	jástog	lobster
chobotnice	hobótnica	octopus
kalamáry	kalamari	calamari
krab	ràk	crab
krevety	škámpi	prawns
losos	lósos	salmon
makrela	skúša	mackerel
mečoun	mečarica	swordfish
mořský jazyk	mōrski líst	sea sole
mušle (slávky), škeble	škóljke	shells

oliheň	lignji	squid
parmice nachová	bradáč	purple mullet
platýs	bokoplavútarica	plaice
pražma královská	špár	bream king
pstruh	postrv	trout
rejnok	ráža	ray/skate
sardinky	sardína	sardines
sépie	sípa	sepia/cuttle fish
sleď	sled	herring
šprotý	spráti	sprats
štika	ščúka	pike
treska	oslič	cod fish
tuňák	túna	tuna
úhoř	jegúlja	eel
ústřice	ostríga	oyster

Nápoje - Pijáče

česky	slovinsky	anglicky
jablečný mošt	jábolčnik	cider
čaj černý/zelený	čaj črni/zeleni	black/green tea
čaj ovocný/bylinkový	čaj sadni/zeliščni	fruit/herbal tea
džus	sók	juice
káva černá/s mlékem	káva črna/z mlékom	black coffee / with milk
limonáda	sók	lemonade
mléko	mléko	milk
pálenka	žgánje	spirit
pivo	pívo	beer
víno červené/bílé/růžové	víno rdéče/bélo/rosé	wine red/white/pink
víno sladké / suché	víno sladko/suho	sweet/dry wine
voda perlivá/neperlivá	vôda negazirana/gazirana	water sparkling/still
s ledem/bez ledu	z ledom/brez ledu	with ice/without ice